

Fondator:

Mitropolitul  
ANDREI  
ŞAGUNA

1853

# Telegraful Român

FOAIE EDITATĂ DE ARHIEPISCOPIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ A SIBIULUI

Anul 139

SIBIU  
1 și 15 februarie  
1991

Nr. 5—8

## PUNȚI ÎNTRE CELE DOUĂ STRANE

### Elemente pentru un dialog între Biserica Ortodoxă și cea Catolică Orientală de rit bizantin (unită)

Nu ne propunem să intrăm acum în detalii istorice dar, oricum, trebuie să începem dintr-un anumit moment istoric. Fără această n-am putea nici deschide, nici continua un dialog coerent, logic și realist, care să poată duce la întinderea unei punți trănice între cele două strane. Căci e bine să ne amintim că Biserica Ortodoxă și cea Catolică orientală de rit bizantin (unită), cum o numește Roma în Codul de canoane al Bisericilor catolice orientale, s-au considerat în trecut, în momentele lor de pace și bună conviețuire, un altor cu două strane. În ambele Biserici se săvârșeau aceleași slujbe, aceeași Sfințită Liturgie, cu aceleași veșminte, cu aceiași sfinți pe pereți și în calendar. Era ca și cum toți s-ar fi reintors la starea de dinainte de 1700, când erau tot una.

Așadar să ne întorcem la anul 1700, sau chiar cu un an doi înainte. Pentru simplificarea și pentru a ne folosi de cifre rotunde, vom zice 1700. Este momentul în care, la inițiativa și cu ajutorul habsburgilor de la Viena, stăpînitori în Transilvania, s-a încercat și s-a reușit ruperea de la credința ortodoxă strămoșească a unei părți a preoților și a credincioșilor români din Transilvania. Li s-a promis că, dacă se vor face catolici, se vor bucura de privilegii „ca și popii catolicești” (Actul Unirii din 1700), vor scăpa de iobăgie și vor intra în grațiile Împăratului austriac. Nu pentru a le asigura mîntuirea, ci pentru a-i stăpîni mai ușor, i-au făcut habsburgii pe români catolici. Și nu i-au făcut pe toți, ci doar pe aceia care s-au încrezut în ei. Căci nu toți s-au încrezut. Și ce s-a întimplat? Pe cei care n-au acceptat să se unească cu Roma, i-au prigonit, le-au distrus mănăstirile cu tunurile, le-au desființat Mitropolia, le-au luat bisericile și au declarat sus și tare că ortodocșii nu mai există.

Mai mult de jumătate de secol ortodocșii au trăit o viață ilegală, în *catacombe*, fără ierarhie, fără preoți sau cu preoți trăind în ascundere, în frică permanentă și sub prigoană. Abia în 1761, văzînd că *totuși* ortodocșii se încăpățîneau să existe, să-și păstreze Legea strămoșească, după răscoalele sfinților Sofronie și Visarion, li s-a permis să aibă un episcop ortodox. Li s-a dat însă un sirb, Dionisie Novacovici, deci mai mult un episcop de formă. Drept reședință nu i-au dat casă la oraș, precum palatele catolicilor și ale celor ce se uniseră cu Roma, ci o casă țărănească cu două odăi, care se poate vizita și azi în Râșnari.

Crede cineva că în 1761 li s-a dat ortodocșilor o biserică înapoi? Că li s-a dat voie să-și restaureze vreo mănăstire din cele distruse cu tunurile? Nici vorbă. Au fost distruse, tot cu tunurile, și cele care mai supraviețuiseră, cum a fost Simbăta de Sus, ctitorie a domnitorului muntean Constantin Brâncoveanu care a fost totuși distrusă în anul 1785. Și era în afară de orice îndoială că toate bisericile și toate mănăstirile fuseseră zidite de ortodocși. Fuseseră ale lor. Ele au fost trecute însă la uniația catolică odată cu preoții și credincioșii care se lăsară catolici. Așadar bisericile urmaseră comunitatea. Acolo unde comunitatea rămăsese toată ortodoxă, numai acele biserici au putut fi folosite după 1761 de către ortodocși.

Iată numai cîteva date istorice care trebuie cunoscute. Cum să porți un dialog cu cei din strana cealaltă, dacă ei nu vor să-și aducă aminte de aceste realități? Poate că anumite comparații ar putea ajuta la soluționarea litigiilor de azi. Așa cred ortodocșii. În 1761, cînd s-a putut restaura Episcopia ortodoxă din Transilvania, s-a pornit de la realitățile existente în acel moment. Acest lucru îl cer ortodocșii astăzi. Să se aplice aceeași măsură, fără violențe, fără a se încerca să se moles-teze conștiințele credincioșilor ortodocși. Ortodocșii n-au încercat să molesteze în 1761 și după aceea, conștiințele celor ce se catolicizaseră. I-au lăsat în voia conștiinței și dorinței lor. Nici nu le-au cerut bisericile. Unde a fost nevoie, și-au făcut altele.

Ne întrebăm: Pentru a intra în dialog, n-ar trebui să ne re-aducem aminte de aceste adevăruri? Dar partea catolică orientală de rit bizantin nu vrea. Nu suportă să li se aducă aminte. Și o spun deschis. Pentru ei istoria începe mult mai tîrziu, ca și cum pînă atunci uniții ar fi existat din eternitate. Ori, ei există doar de la anul 1700. Și cum există? Probabil acest *cum* îi deranjează. Ortodocșii, fără a acest *cum*, nu pot înțelege cum s-ar putea dialoga. Nici istoric, nici moral, nici juridic. Frații din cealaltă strană zic: Să lăsăm istoria în pace! Oameni care, atunci cînd încep o argumentare pe logica lor aranjată între limite bine trasate, pot fi impecabili în gândire, cînd le ceri să lărgească spațiul de discuție, începîndu-l de la 1700, deci de la cauze, devin dintr-o dată de nerecunoscut. Nici o logică nu-i mai poate repune în starea de dialog. Vor să construiască un silogism fără premiza majoră!

Dar se poate oare vindeca o rană numai reparînd stratul de piele de la suprafață? Sint cunoscute cazurile bolnavilor pe care doctorii îi operează, apoi le închid rana și îi trimit acasă cu recomandarea să mîncească, să bea, să facă ce vor. Bolnavii cred că pleacă vindecați. Doctorii știu că îi trimit să moară acasă, cu rana dinăuntru gata oricînd să le oprească inima. Aceasta ar fi și concluzia unui dialog care s-ar încerca fără a se respecta legile gândirii.

Noi dorim un dialog deschis și responsabil, în funcție de toate datele problemei. Să vedem cum a fost, cum a început, care au fost cauzele dezbinării, ce s-a hotărît și ce s-a respectat, cîte suferințe au fost și cine le-a provocat, și cu ce intenții. Am restabili atunci multe adevăruri. Și am ști ce avem de făcut. Am ști să evaluăm mai exact și trecutul mai îndepărtat, și pe cel mai apropiat. Așa, cu ochii închiși, pornind de la jumătatea faptelor istorice, la ce să ajungi? Se tot retipăresc povești răstălmăcînd faptele, unii istorici unii conștind prea mult pe ignoranța cititorilor. Asta nu poate merge la infinit. La unele din ele ortodocșii

nici nu mai reacționează, scotînd sub demnitatea lor de a intra în polemică cu minciuna istorică. Istoria nu e numai cea care ne convine nouă, și nici numai o parte a ei. Istoria trebuie luată în întregime. Nu poți discuta despre efecte, dacă treci sub tăcere cauzele. Nu poți vindeca efectele, dacă nu te întorci la cauza. Străimșii noștri, latini, ziceau: *Sublata causa, tollitur effectus* (înlăturînd cauza, se înlătură efectul).

Ortodocșii nu pot înțelege acest refuz de a gândi istoric.

Să imaginăm un dialog între un unit și un ortodox. *Începe unitul:*

— În 1700 și în tot secolul al XVIII-lea, cu ajutorul habsburgilor catolici, noi uniții v-am desființat ierarhia și administrația bisericească, v-am distrus toate mănăstirile, v-am închis preoții și călugării sau i-am alungat, v-am silit să vă supuneți străinilor. Ei și? N-are nici o importanță. Să nu mai vorbim despre asta!

*Ortodoxul:* — Dar despre ce să vorbim?  
*Catolicul oriental (unitul):* — Despre ceea ce ne-ați făcut voi ortodocșii în 1948 și de atunci încocoace.

*Ortodoxul:* — Și asta nu are nici o legătură cu ceea ce le-ați făcut voi ortodocșilor, începînd cu anul 1700? Poate dacă le-am discuta împreună, am reuși să ajungem la o înțelegere, că doar creștinii sintem. Că doar români sintem! Poate că dialogînd am descoperi că, și în 1700 și în 1948, răul a venit de la alte forțe, străine de neam și de Biserică. Și poate, aflînd aceasta, am gândi altfel.

*Catolicul oriental (unitul):* — Nu. Cele două situații nu au nici o legătură între ele. Nu are rost să ne întorcem la 1700. Noi vrem să ni se recunoască drepturile și să ni se restituie bunurile pe care le-am avut în 1948. Noi dorim *restitutio in integrum*. Ce am avut atunci, să ni se dea înapoi. Nu cerem mai mult.

*Ortodoxul:* — Dar înainte de 1700 erau ale noastre ale ortodocșilor, în fond, sint ale noastre. *Restitutio in integrum*, trebuie să ni se facă nouă, fiindcă bunurile (bisericile) au fost ale ortodocșilor. Dacă cineva s-ar prevala de prescrierea pe motivul trecerii timpului, un timp a trecut și din 1948. Și-apoi, dacă e vorba de biserică, nici nu vi le-a luat nimeni. *Ele au rămas ale credincioșilor*. Ale celor ce le-au avut și pînă în 1948. Ei și le-au îngrijit, și le-au reparat, le-au frecventat regulat și au întreținut pe preotul ortodox, unii dintre aceștia fiind din cei reveniți la Ortodoxie de la uniație. Aceasta pentru că se știa ortodocșii de cînd lumea. Ei se știau în legea strămoșilor lor, și au rămas în ea și după 1948. Și sint în ea și acum. Cei care au trecut la uniație în 1700, se știe că au trecut cu biserică cu tot. Cei care au revenit la Ortodoxie în 1948, au revenit și ei, se știe, cu biserică cu tot. Cum adică să-și dea acum bisericile? Cui să le dea? Să stea goale? De dragul cui? Și ei care le-au clădit, unde să se roage? Ce creștinism ar mai fi acesta, care vrea să-și deposeze pe credincioșii de bisericile lor? Sau se dorește trecerea lor cu sila la catolicism? Căci marea lor majoritate sint alți oameni. Botezați, cununăți, ortodox. Luîndu-le bisericile, se speră că vor fi obligați să vină în continuare la ele — neavînd altele — și acolo se vor întîlni cu un preot catolic oriental de rit bizantin. Dar oare fără acesta nu se pot mîntui, așa cum s-au mîntuit toți ortodocșii de două mii de ani încocoace? Doar Conciliul II Vatican (1962—1965) a recunoscut că Biserica ortodoxă și Biserica catolică sint Biserici surori, și că Biserica ortodoxă are în întregime harul mîntuirii. Și dacă îl are, de ce să-i recatolicizăm pe ortodocși? Care ar fi rațiunea acestui fapt? Desigur alta decît cea religioasă, creștină. Tot așa cum tot necreștină a fost și catolicizarea din 1700. Și-apoi, iubiți frați, oare ceea ce se urmărește acum, nu se cheamă *prozelitism*? Adică stricarea rînduiei creștine a vieții oamenilor prin schimbarea religiei, a cum după aproape 2000 de ani de creștinism. Nu e organizație sau organism internațional care să nu condamne astăzi prozelitismul, în documente clare și bine motivate. Pe ce lume vă aflați? Chiar Sfințitul Părinte de la Roma a condamnat prozelitismul. Și membrii romano-catolici, inclusiv catolicii orientali de rit bizantin (uniții) din *Comisia mixtă de Dialog între Biserica Ortodoxă și Biserica Catolică* au condamnat prozelitismul. Catolicismul oriental de diferite rituri n-a fost recunoscut ca model viabil, sănătos, teologic, bun pentru a fi măcar orientativ în lucrarea de refacere a unității celor două Biserici, Biserici care se află de mult în dialog teologic pentru unite.

Să încheiem aici dialogul imaginar dintre cele două părți, deși el nu e cu totul imaginar. Așa s-a discutat pînă acum între cele două Biserici. Ca în orice discuție, fiecare aruncă în argumentare ceea ce are mai important de spus în susținerea părerii sale. Dar nu poate desfășura toate argumentele, documentele, raționamentele care cer răgaz de gândire, de adunare, de comunicare. Acest lucru nu se poate face nici în scris la repezeală. Dar, oricum, în scris se pot aduce în discuție și lucruri care scapă memoriei într-o discuție.

Așa de pildă, în dialogul imaginar de mai sus s-a spus că inșiși catolicii resping prozelitismul, deci resping încercarea de recatolicizare a celor oare sint astăzi ortodocși, botezați, cununăți, ortodox. Vom exemplifica acest lucru prin cîteva documente recente, deși dacă ne-am duce la documentele Conciliului Vatican II am găsi și altele. Iată mai jos cîteva texte dintr-un *Document oficial*, Declarația de la Freising, Germania (6—15 iunie 1990), semnata de catolici și de ortodocși, întocmită de Comisia mixtă internațională de dialog dintre Biserica ortodoxă și Biserica catolică:

1. „Orice efort vizînd trecerea credincioșilor de la o Biserică la alta, ceea ce obișnuie să se numească „prozelitism”, trebuie să fie exclus, ca o abatere de la îndatorirea pastorală”. (p. 7 c).

Așadar e clar: a scosta pe, și a lucra pentru întoarcerea credincioșilor care sint acum ortodocși, la catolicismul oriental de rit bizantin (uniții) e

*prozelitism* și e condamnat. Ori, acest lucru e tocmai ceea ce se urmărește astăzi la noi de către catolicii orientali de rit bizantin, foști uniți cu Roma, azi catolici.

Cît despre *uniatism*, ca formă prozelitistă de a aduce la catolicism pe ortodocși, iată în continuare părți mai importante din același Document, semnate de romano-catolici și de ortodocși în iunie 1990. El definește *uniatismul* și, așa cum am arătat mai înainte, îl declară inutil din punct de vedere teologic, de vreme ce Biserica Ortodoxă oferă și ea mîntuirea:

2. „Termenul „uniatism” desemnează aici (în document) efortul de a realiza unitatea Bisericii, separînd de Biserica Ortodoxă comunități sau credincioși ortodocși, fără a lua în considerare că în conformitate cu eclesiologia (romano-catolică), Biserica Ortodoxă este o Biserică soră care oferă ea însăși mijloace de iertare și mîntuire. În acest sens și conform documentului stabilit de subcomisia de la Viena (vom vorbi mai departe și despre aceasta n.n.), noi respingem uniatismul ca metodă de căutare a unității, pentru că se opune Tradiției comune a Bisericilor noastre.”

„Acolo unde uniatismul a fost întrebunțat ca metodă, el nu și-a atins scopul de a apropia Bisericile, ci a provocat noi disensiuni. Situația astfel creată a fost sursă de conflicte și de suferințe care

au marcat profund memoria și conștiința comunităților celor două Biserici. Pe de altă parte, din rațiuni eclesiologice, s-a căpătat convingerea că vor trebui căutate alte căi.

„Astăzi, cînd Bisericile noastre se întîlnesc pe baza eclesiologiei comunii între Bisericile-surori (ortodoxă și romano-catolică n.n.), ar fi regretabil să se distrugă lucrarea importantă pentru unitatea Bisericilor care s-a împlinit în timpul dialogului, reîntorcîndu-ne la metoda uniatismului” (6, b, c, d).

Nu-i vom numi pe delegații ortodocși participanți la dialog. Ei ar putea fi socotiți interesați. Vom numi însă pe cîteva dintre reprezentanții Vaticanului: *Arhiepiscopul Cassidy*, Președintele Consiliului pontifical pentru promovarea unității creștinilor, *Arhiepiscopul de München și Freising, Cardinalul Friedrich Wetter, Arhiepiscopul de Bari, Mariano Magrassi, Episcopul Pierre Duprey* din Consiliul Pontifical pentru Unitate, *Episcopul Nossold* din Polonia, *Părintele Emanuel Lanne* de la Chevetogne-Belgia, *prof. W. Hryniewicz* din Polonia, *dl. Vittorio Peri* de la Biblioteca Vaticanului, *Mgr. Eleuterio Fortino* din Consiliul Pontifical pentru Unitate, *prof. Jean Tillard* din Canada și alții.

Textele de mai sus, redactate și semnate și de (Continuare în pag. a 3-a) T.R.

### Cerul înnorat deasupra mea și credința creștină din mine...

— Gînduri limpezi în vremuri tulburi —

Nu este al nostru a ști pe care din paginile Apocalipsei se află în ceasul de față — anul Domnului și anul mîntuirii 1991 — istoria lumii și a Bisericii în desfășurarea și împlinirea ei sub „speciaie eternitatis”.

Un lucru însă se pare că este absolut clar și sigur: sintem mai aproape de sfîrșitul lumii decît de începutul ei; sfîrșit care nu va fi decît un nou început cînd „Dumnezeu va fi totul în toți” într-un „cer nou pe un pămînt nou”.

Văzînd „marea vieții înălțîndu-se de viforul ispitelor” sub involburarea vremurilor pe care le trăim și încercînd să surprîndem sensurile și rațiunile adînci ale evenimentelor contemporane, omeneste este firesc să ne îngrijorăm și să ne temem; creștinește însă se cuvine să fim deplin liniștiți. Dumnezeu spune prin Moise poporului ales care era prins ca într-un clește, aflat într-un ceas greu al istoriei sale, în fața fiind Marea Roșie, iar înapoi ostirile lui Faraon: „STAȚI LINIȘTIȚI” (Exod 14, 14).

Cuprinși și frămîntați de gînduri, griji și temeri cu privire la prezentul instabil și viitorul din ce în ce mai nesigur și necunoscut, deoarece pe cerul istoriei se îngîmădesc nori grei ce se mișcă în direcții impredictibile prevestind furtună, cea mai potrivită rugăciune și mai actuală s-ar părea să fie acum: „DOAMNE, RAMII CU NOI

CĂCI ZIUA APROAPE A TRECUT...”. (Luca 24, 29). La rugăciunea noastră și a ucenicilor din Emaus, Mîntuitorul Iisus Hristos ne răspunde tainic asigurîndu-ne: „IATĂ, EU SINT CU VOI ÎN TOATE ZILELE...” (Mt. 28, 20), deci „stați liniștiți” și „nu vă temeți”, căci „Eu am biruit lumea...”.

E firesc să ne temem ca și ucenicii Domnului aflați pe Marea Galileii învâlțuți în mijlocul furtunii de apele involburate. Dar oare nu ca să potolească furtuna a venit Iisus pe mare la ucenicii Săi? Și oare nu din „sînul vijeliei” și din „mijlocul furtunii” îi vorbește și i se descoperă Dumnezeu dreptului Iov? (Iov 38, 1; 40, 6). Norii grei și negri care învalăuie pămîntul oare nu-i putem înțelege ca fiind chiar dacă încă sint departe înainte-mergători ai norilor de slavă ai Parusiei?

Aflîndu-ne în această situație — pe care nimeni nu o poate tăgădui —, este bine să ne întărim convingerea creștină că precum oarecînd corabia lui Noe a fost singura „salvare” pe vremea potopului cu apă (Facere 6—8), tot astfel și acum cînd „minia lui Dumnezeu cea cu dreptate pornită asupra noastră” (Rugăciunea litiei) poate îngădui și slobozi în orice moment ploile vreunii „potop cu foc” peste lumea noastră care „toată zace în cel rău” (I Ioan 5, 19). Corabia

Bisericii lui Hristos „pe care nici porțile iadului nu o vor birui” (Mt. 16, 18), ne poate fi singura salvare pentru noi toți. Și în acest context Sf. Ciprian al Cartaginei spunea încă din veacul al III-lea d. Hr.: „Extra Ecclesiam nulla salus!”

De aceea să ne grăbim să intrăm în Corabia lui Hristos „sînlit-vă să intrați pe poarta cea strîmtă” (Lc. 13, 24), integrîndu-ne cu adevărat în Biserica Lui angajați pe Cale, nu numai ca simpli figuranți în registrele de botez. Și toate acestea cît mai cîrînd posibil, mai înainte ca mina lui Dumnezeu să schidă ușa Corabiei și mai înainte ca aceeași mină să scrie pe vîntul din pereții de beton și oțel ai zgîrie-norilor de azi — turmurile Babel ale lumii contemporane — implacabile cuvinte: „Mene, mene, techel, fares: — numărat, numărât, cîntărit și împărțit” (Daniel 5, 25).

De aceea concepția de viață a lui Kant inscrisă pe epitaful său o putem adapta la ceea ce se întîmplă în jurul nostru și chiar deasupra noastră, într-o perspectivă creștină asupra existenței: CERUL ÎNNORAT DEASUPRA MEA ȘI CREDINȚA CREȘTINĂ DIN MINE..., iar cuvintele lui Heidegger cu valoare de testament „NUMAI UN DUMNEZEU NE MAI POATE SALVA” sint astăzi mai actuale ca oricînd.

Prislop, 14.I.1991

Ierom. Daniil Stoensescu

### Sfat cu floarea soarelui

— Belșug de frunți ce toate se-nfloară  
Cînd una s-a-nclinat spre celelalte,  
Voi sunteți parcă flăcăiri de cormoară  
Ce joacă-n vîrfurile năltele.

— Cînd soarele-n extazul nostru arde  
Noi sintem ochii-adîncului de tînd,  
Pămîntul nesătut cu miliarde  
De ochi îi soarbe chipul de lumînd.

— Voi sinteți prăvăliș de aurore  
Pe verzile cîmpurilor velînte  
Și aurite hohote sonore  
Din mii de guri dințate cu semînte.

— Cel ce ne crește semn ascuns ne dete  
Să semuim procesiuni de nîmburi:  
Inchipuim extaticile cete  
De sfinți răpiți în negrate schimburi,

— De dragostea cu Cel suav din stele —  
Așa cum riuna meșterilor clerici  
I-a preamărit în rauri de boiele  
Pe zidurile sfîntelor biserici.

— Tu, floarea mea, cînd seara se coboară  
Pe creștele voastre de vîpaie,  
Ce tainică tristețe vă doboră,  
Făclii ce pe sfîrșite se-ncovoaie?

— Inchipuim a cerurilor holdă  
De nîmburi ce-și așteaptă purtători;  
Mîhnirea ofilește sfința boltă:  
Nu mai sosesc din lume rivitori.

— E bîntuît pămîntul de-nfeleptii  
Ce inimii și-au pus zăvor la poartă.  
Unde-s nebunii lui Hristos și dreptii?  
Că nîmburi numai florile mai poartă!

Nichifor Crainic

### CATEHEZĂ DESPRE CALENDAR

I. Pregătirea apercipiivă

Încă de la început omul și-a dat seama că viața este într-o continuă mișcare și schimbare. Privînd la sine, de pildă, a văzut că din copil se schimbă în adolescent, iar apoi în om matur; ca apoi în cele din urmă să îmbătrînească și să moară. Pe de altă parte, a observat că și lumea din afara lui este în schimbare. Lumina zilei alternează cu întunericul nopții. Apoi sint zile

cînd pămîntul poate fi semănat, altele cînd se face rod, iar altele cînd se culege rodul; urmate în cele din urmă de zilele reci și geroase... Astfel putem spune că viața omului și a lumii se desfășoară în timp. Pentru a-și organiza mai bine viața și a apăruți necesitatea măsurării timpului.

II. Anunțarea temei

În felul acesta a apărut calendarul la care ne vom referi în cele ce urmează.

III. Tratarea

Cuvîntul „calendar” este de origine latină („kalendae” de la „calere”=a chema, a convoca) și indica timpul cînd se făcea convocarea, sau chemarea cetățenilor romani în forum spre a li se comunica probleme cu caracter cetățenesc. Iar aceasta se făcea în prima zi a fiecărei luni. Fiînd aceasta o dată fixă din (Continuare în pag. 2)

Prislop, 14.I.1991











## PREOT ȘI OM DE EXCEPȚIE

— RECONSTITUIRI —

## DE UNDE NU ESTE, NICI DUMNEZEU NU CERE

Mulți, foarte mulți slujitori ai altarului și-au depășit obligațiile confesionale constituindu-se, la nivelul Transilvaniei în stâlpi de foc ai rezistenței românismului. Au creat din credință scut și doctrină națională, asigurând, prin veacuri de cumplită urgie perpetuarea neamului nostru.

Un astfel de exemplu remarcabil a fost preotul Sava Săvoiu Popovici din Sadu. După cum ne indică adăugirea de Popovici, era fiu de preot, tatăl lui slujind în parohia Riu Sadului, la mijlocul secolului trecut.

Meritul deosebit al preotului Săvoiu a constatat în contribuția personală la completarea istoriei noastre în sec. XIX prin scrierea unui uriaș manuscris autobiografic în 44 de tomuri cuprinzând 22.000 pagini. Plin de modestie, notează în primele pagini intitulată „Precuvintare”: „Dacă este adevăratu ce au disu și dicu învățiații lumii, adeca: „că nu este opu bunu pe lume care se n'abe și ceva reu” și iară den contra: „nu este opu reu în lume care se n'abe și ceva bunu în sine” îndrăznescu dice: mulți din stimați și unii cetitori'mi vor lauda zelul studiului meu de a mă apropia cu a mea ardoare de bravii boștri bărbăți de litere; pe cind alții vor dice: mai bine să fie făcutu pote ca atât se, ori se-și fe căutatu de ceaslovu și Psaltire ca tatașo; mai bine făcea...”

În privința stilului folosit, notează: „voi scrie simplu ca omul simplu — lăsind altora măiestria conțeptului cari trăiesc după dînsul precum trăiescu și eu după bisericile sacrificii; și fiindcă biserica mă ține, mă tin și eu de conceptul bisericii, carele deși e cu totul ruginitu, îl respectedi cu afita mai tare și mai sinceru, fiind elu celu mai dulce în gura românului ardelean — care mai repede și-a pune viața și averea în periclu decit selu stremtuțiască...” Cuvinte simple și calde, izvorite dintr-o inimă generoasă, poleită în dulcele limbaj al veacului trecut.

După terminarea studiilor, în 1845, recomandat de conducerea seminarului din Sibiu, este numit învățător în orașul Deva, plătit cu 80 de florini noi pe an și pentru „fiecare copil umblătoriu la școală cite un caru de lemne și tacsă familială de 48 crețari pe an”.

Privitor la condițiile contractului dintre învățător și „preceții tutori ai Sfinței Biserici Sfințului Nicolae din Deva” învățătorul remarcă, cu amărăciune că situația lui este mai rea decit a unei slugi care nu știe ce este cartea și are 100 florini noi pe an simbrine, un rind de haine și mincare.

În anul următor este inspectat și laudat de arhimandritul Andrei Șaguna. Școala a ajuns să numere 116 elevi, dascălul muncind cu sirg și plăcere, devenind repede apreciat în cercurile bisericesti și laice ale orașului.

În Deva îl surprind revoluțiile de la 1848—1849, însemnările sale făcute zilnic și meticolos reflectând exact desfășurarea acestora (revoluția română și revoluția maghiară) și viața plină de primejdii dusă de români în această perioadă.

După ocuparea orașului de către oștile revoluționare ungurești, învățătorul este nevoit să-și salveze viața, căutând adăpost la preotul din Poenița Tomii. Fiindcă, cei „vinați” indeobște erau preoții și învățătorii români, în care statul maghiar vedea principalul obstacol în calea maghiarizării.

Pline de savoare și interes sînt notițele ce descriu refugiu. Remarcă din discuții diferite vorbe de duh sau înțelepciune populară, un adevărat mărgăritar fiind această frază profundă, spusă de preotul-gazdă: „cuprindeți învățătura mea ce simplă și băgați de samă că într-un timp necultivatului locuiesc numai fiarele sălbatice, așisderea și în casa unui om necultivatului locuiește sărăcia și spiri-

tuală și materială, căci unde nu-i spiritul nu-i nici materialul, adecă unde nu-i suflet acolo e trupul unui cadavru”.

Revine în Deva după ce a trecut urgia, fiind numit în timpul administrației românești — sfîrșitul anului 1848 — începutul anului 1849 în noile organe de conducere. Orașul este din nou ocupat, de astă dată de generalul Iosif Bem, pus în slujba revoluției maghiare. Apoi oștile țariste îl determină pe generalul polonez să capituleze, în ziua de 6 august 1848, la „Schimbarea la față” și totodată ziua tinărului împărat Franz Josef. Pentru români, notează învățătorul, ziua de 6 august semnifică „întrarea într-o Eră nouă”.

În februarie 1850 se căsătorește cu Eufrosina Cascanten, apoi este sfințit ca preot, adăugindu-i-se și numele de Popovici. La 14 mai același an, tînăra soție moare, lăsînd în viața autorului un gol ce nu va fi niciodată umplut, și deși primește din partea mitropolitului Șaguna aprobarea de a se recăsători, Sava Săvoiu Popovici nu va mai face acest pas.

Cu ajutorul ilustrului mitropolit va deveni preot militar în regimentul de linie nr. 31 al baronului Culoz, încarturuit în Galația, apoi din 1859 va însoți această unitate militară prin întreaga împărăție a habsburgilor, acolo unde o cereau interesele uriașului conglomerat statal.

În anul 1854 se declanșează, în ziua de concentrare a regimentului, o puternică epidemie de holera ce va secera viețile a 700 soldați. Infruntînd primejdia, preotul ajutat din toate puterile pe tinerii ostași, în urma căreia este propus pentru decorare. Cu mult bun simț, Sava Săvoiu Popovici refuză decorația „nevînd a lua plata de la oameni pentru faptele lucrate în numele Domnului”.

Din 1859, regimentul este transferat în nordul Italiei pentru a zădărnici încercările italienilor de a-și crea statul național. Participă la luptele de la Magenta, Custoza și Solferino, după ultima, preotul căzînd prizonier la francezi (Piemonțului fiind aliat cu Franța), eliberat apoi după două luni. În calitate de preot militar, pe cîmpurile de luptă din aceste localități a dat dovadă de mult curaj, unde, „cu crucea în mină alerga în fruntea soldaților îmbărbătîndu-i la luptă, apoi se înrănea, ridicînd în brațe pe cei căzuți, legîndu-le rănile și scăpînd astfel cu viață o mulțime de feciori și uscînd lacrimile la sute de văduve”.

Pentru vrednicile sale, după eliberarea din prizonieratul francez a fost decorat de împărat cu crucea de aur, cea mai înaltă distincție ce se poate acorda unui preot.

Vădînd talent artistic, Sava Săvoiu și-l dezvoltă în lucrări de pictură și sculptură, calitatea acestora impunînd chiar și severilor critici de artă vieneză, fiind ales, în 1879 membru al societății de pictură „Albrecht Dürer” din capitala imperiului.

Din 1875 este mutat la Viena, iar de la 10 septembrie, pînă la pensionare îndeplinește funcția ecleziastică de protopresbiter onorar și spiritual în districtul militar al Vienei, unde rămîne pînă în 1897, cînd se pensionează.

După ieșirea la pensie, legat mult de locurile natale și simțîndu-se singur și străin în strălucitoarea Viena, se retrage la Sadu unde se stinge din viață la 18 martie 1906 în vîrstă de aproape 88 de ani.

Însă principala sa operă prin care rămîne veșnic în conștiința istorică românească este acest important manuscris autobiografic, prin care ne oferă și exemplul unei vieți de excepție, puse cu adevărat în slujirea aproapei și a neamului românesc.

Prof. Nicolae Constantin

## Un șoim pornit din „Șesuri natale”

(Amintiri lui Nichifor Crainic, întemnițat)  
Nu m-ai știut, deci nu m-ai pretuit.  
Erai mare între poezi măreți.  
Zvîrleai din rime și din ritm, săgeți,  
Nădirul să-l confrîngi, rîvnind zenit.

Un șoim pornit din șesul tău natal,  
Zenitul l-ai dorit, și l-ai ajuns.  
Zdrobind al urii oceanic val,  
Ai fost, și ești, cu mir de stele uns.

Nu te-au răpus, o, nu, atîți tilhari,  
Acolo-n temnițe cu cer sorăd.  
Aveai, nu chip schimbat și mers, livid,  
Un împărat erai, din cei mai stari.

Din nou al nostru ești, cum te-am dorit:  
Lumină, astru pretutindenes.  
Acest pămînt, al nostru, romănesc,  
De ură, vrăjmașii, tu fă-l ferit.

Petre Pascu

## Mărturii inedite pentru o aniversare: Gheorghe Șoima — un suflet și o credință pentru muzica meleagurilor străbune

Bogată în cîntece, port și strămoșești obiceiuri, Mărginimea Sibiului și-a atras admirația, din todeauna, multor creatori de artă și literatură precum și din partea aceluia care i-au studiat izvoarele civilizației străbune.

În acest climat roditor de cîntece și poezie populară, George Dima, Timotei Popovici, Gheorghe și Aron Bogdan, I. R. Nicola, etnograful Victor Păcală și-au dăruit o parte din viața lor elaborării unor lucrări științifice, de largă audiență, precum și unor creații muzicale religioase și laice deosebite.

La lumina candelii creștine au înmugurit, pe aceleași meleaguri, timp de aproape cincizeci de ani, toate lucrările muzicale semnate de compozitorul Gheorghe Șoima (n. 13 februarie 1911 — m. 25 noiembrie 1985) — personalitate generoasă și inconfundabilă în lumea muzicii românești contemporane.

Fie că va fi vorba de muzica simfonică, de cameră, vocal-simfonică, corală sau de studiile sale privitoare la istoria cîntării psaltice în Transilvania, în toate îl vom regăsi pe muzicianul Gheorghe Șoima aplecat, cu suflet și credință neștrămutată, asupra descifrării etosului plaiurilor și cugetului luminos al oamenilor de aici.

Din toate paginile muzicale compuse cu suflet și conștiință profesională — după cum se exprima un alt confrate al său — lucrările corale: poeme, cantate, madrigale sau miniaturi folclorice, „din chiar incorecturile apariției lor și pînă în timpul din urmă, au răsănit în interpretarea formațiilor corale din Sibiu, Sălaj, Poiana, Agnita, Rupea” sau la Chișinău, în Republica Moldova.

Să fi avut atîta rezonanță în sufletul său de trudit în lumea muzicii dialogul din anii de conservator cu profesorul catedrei de folclor, savantul Constantin Brăiloiu (1893—1958)? Mai mult ca sigur!

Dacă Zeno Vancea, în investigațiile sale muzicologice (*Creația muzicală românească*, sec. XIX—XX, vol. II, București, Editura Muzicală, 1978, p. 379), trece în grabă peste sursa și fiorul artistic al lucrărilor compozitorului sibiuan, în schimb, de la Doru Popovici aflăm că, „Folclorul românesc, în special cel transilvănean, a exercitat o mare influență asupra creațiilor sale, concepute și urmate nu pe polifonic, ci un accentuat stil diatonic, precum și unele nuanțe modale. Într-un fel, linia sa tradițională, continuă pe înaintașii muzicii noastre corale Iacob Mureșan, George Dima, Ion Vidu, Ciprian Porumbescu... Muzica corală a lui Gheorghe Șoima, expresia lirismului dar și a unui temperament viguros, — continuă compozitorul și muzicologul Doru Popovici — a talmăciit sincer într-un stil direct, melodic, armonizant, simplu și eficient, viața și tradițiile folclorice

ale sibiienilor” (Popovici Doru, *Muzica corală românească*, București, Editura Muzicală, 1966, p. 213).

La Gheorghe Șoima, spuneam în 1970, cîntecele și melodiile de joc, alese cu un rafinat gust, primesc prin înveșmîntarea lor armonică în general și a contrapunctului liber, plămăsiile cele mai interesante. Sincronismul creației populare este atît de bine stăpînit de compozitorul încît lucrările: „Poem pastoral” — o sinteză pe linia măiestriei armonizării cîntecului popular — „Jieneasca”, muzica la „Nunta țărănească” și altele nu le-am putea gusta parfumul fără strigăturile de joc ce însoțesc unduirea vocilor din cor, fără fluier, fără dialogul vocilor ca într-o strîngură de nuntă, fără acele admirabile cadențe specifice cîntecului popular din sudul Transilvaniei, înțelese cu știință și sensibilitate de către compozitor. „Mîndru-i jocul hațegana”, de exemplu, pe lângă faptul că a fost cîntat de majoritatea formațiilor corale din Mărginimea Sibiului, de pe Tirnave și Țara Oltului, ca și din Țara Birsei, vigoarea-i melodică și ritmul său sincopat a trecut această miniatură corală în repertoriul tarafurilor de lăutari.

O substanță melodică și armonică intimă se degajă din lucrările pe care pîrîntele Gheorghe Șoima le-a închinat serviciului divin ortodox, precum: *Ca pre împăratul, Văzută-am lumina, Cuvine-se cu adevărat, Bine este cuvîntat* și nu în ultimul rînd, *Liturghia dogmatică*, în La major.

Și în lucrările cu țesătură simfonică spectrul sonor de esență populară este remarcabil: *Triptic sibiuan, Moment rapsodic, Jieneasca, Poem coregrafic, Trei imagini simfonice*, pentru toate acestea Toma Tohată va remarcă: „Modalitățile de expresie muzicală ce le mînuiește Gheorghe Șoima se înscriu în sfera unui limbaj statornic printr-o îndelungată tradiție, fiind un adept al conciziei melodice și armonice, sprijinindu-se aproape integral pe filonul lîmpede al cîntecului popular pe care îl însoțește în acord cu structura lui cea mai intimă. Fuziunea propriei inspirații cu melosul popular e aproape totală” (*Compozitorul Gheorghe Șoima la 60 de ani*, în: *Tribuna Sibiului*, Sibiu, nr. 931, 20 februarie 1971).

Într-o corespondență a compozitorului Gheorghe Șoima, datată: 30 iunie 1956, ni se înfățișează o altă trăsătură a nobilului său caracter și anume, adîncă și sincera recunoștință de bine față de semenii, față de cei care i-au interpretat, cu conștiințozitate și profesionalism, unele din creațiile sale.

La mai bine de un deceniu de la prima reuniune a membrilor cenanului compozitorilor din regiunea Brașov (iunie 1957) muzicianul Gh. Șoima ni se destăinuia printr-o scrisoare datată: Sibiu, 30 iulie 1971: „În concertul simfonic al acestei inaugurate ediții s-a cîntat și prelucrarea simfonică a cunoscutului «Jieneasca». Cîntă conștiințozitate, cită trageră de inimă și cită muzicalitate a arătat Victor Bikerich — dirijor, organist și muzicolog din Brașov care a trăit între anii 1895—1964 — în pregătirea și dirijarea lucrării mele! Da, el, virtuosul organist de la Biserica Neagră, muzicianul complet și omul de vastă cultură, dublat de o ținută morală aleasă, rareori

culege grădina. Cere roadele semănăturii Sale, nimic altceva. Profunzimea gîndirii și puterea de sintetizare.

Expresia are în primul rînd un aspect liniștitor, consolator: „de unde nu este, nici Dumnezeu nu cere!” Cu atît mai mult nu trebuie să ceară oamenii de la oameni! Și totuși, în realitate, în tîlnim și cazuri opuse cîți pîrîntii nu sînt care-și persecută copiii și-i obligă să facă ceea ce nu este în firea lor? Sînt copii obligați să studieze discipline care nu le plac, să îmbrățișeze cariere față de care nu au nici o trageră de inimă, etc. Astea toate doar fiindcă le place sau îi interesează pe pîrîntii. Imi amintesc de colegi obligați de pîrîntii să meurgă la seminar pentru a ajunge preoți. Nu aveau „călcătură de popă”, dar aveau ambiția pîrîntilor care-i împingea de la spate de-a lungul anilor. Unii au fugit din școală, alții în mod intenționat nu învățau pentru a rămîne repetenți. Au fost și din cei care, fără să simtă chemare pentru preoție, au ajuns preoți. Au fost o pacoste pentru ei înșiși, pentru familie, pentru comunitate și pentru Biserica! De ce să ceri de unde nu este? Nici Dumnezeu nu o face! Întrebarea care se ridică imediat este aceasta: a fost, oare, un bine? A fost un rău? Răspunsul vine de la sine; a fost un rău, un mare rău. În primul rînd a ocupat locul unui copil, care avea vocație pentru preoție; în al doilea rînd, prin viața și activitatea sa, strălucite de disciplina profesască, au compromis, mai mult sau mai puțin preoția. Păcatul este al pîrîntilor, al celui în cauză, dar și al celor care sînt în treapta pe care n-o merită. Aceasta pentru a da un singur exemplu. Expresia e clară: Dumnezeu nu te obligă să faci ceea ce nu este în firea ta, dar reverusul este inevitabil: încercînd să faci ceea ce nu-ți este în fire dat, vei face un fals, iar falsificatorii sînt pedepsiți și de Dumnezeu și de oameni.

Expresia vizează doar aparent o anumită latură a realității u-

mane. Implicit, face trimitere și la alternativa ei: Dumnezeu cere are dreptul să ceară. De unde e dat, de unde este! Parabola cîntăntii este sugestivă în acest sens. Și e logic să fie așa! „Cin sădește o vie și nu mîncîncă rodul ei?” (I Cor. IX, 7). Dar vi trebuie să producă struguri, nu altceva: „Frații mei, poate oar o viță să facă smochine?” (Iac III, 12). Nu este în firea ei! Viț sădită „trebuie să facă roadă, și să facă struguri.” O cere Dumnezeu și o cere și logica omenească. În caz contrar, mai bine spus, în cazul în care avea viță „nu trebuie să facă struguri, sentința e dată.” Pe orice mlădiță care este Mine și n-adeuce roadă. El e tăie și o aruncă în foc” (Ioan XIII, 1). Fiecare dintre noi sîntem ca niște mlădițe ale aceluiași butuc, Hristos, ca niște ale aceluiași butuc, Hristos, ca niște ale aceluiași butuc, Hristos, ca niște ale aceluiași butuc, Hristos. Nu va fi pedepsită mîncă n-a auzit, piciorul că n-a mîrosit, limba că n-a văzut, ci fiecărui mădular i se va cere ceea ce este în firea lui să facă. Dacă nu va face, medicul va interveni cu tratament medicamentos, apoi cel chirurgical. Așa este și în viață, în lume. Fiecare trebuie să stea de vorbă cu sine însuși de timpuriu. Fiecare trebuie să-ș asculte inima și cugetul pentru a vedea spre ce are înclinație ce vocație îi este sădită în fire sau, cum zice românul, „a c calcă”. Spre acea direcție să-ș îndrepte, acea țintă să se străduiască s-o atingă. Nu excludem desigur, posibilitatea ca un om să aibă înclinații spre mai mult ramuri de activitate și creație. Cu atît mai bine. Și vioara ar mai multe corzi și ce mai cînte face! Toate sînt însă corzile ei și numai ale ei. Niciuna dintre ele nu este de bas! Aceia daruri și potențialități cu care venim în lume avem datorită să le cultivăm, să le facem să crească și să rodească, să se dezvolte la maximum, să le înmulțim. Nu mai așa vom fi iubii de Dumnezeu, care, la judecata de apoi va spune: „Vino, căci bună e credințoasă, peste puține ai fost pus, peste multe te voi pune.”

Pr. Al. Stănculescu-Bird

## Primum la redacție

Dragă redacție a ziarului „Telegraful Român”

Se adresează către D-voastră patru basarabeni, ce au participat la depunerea coroanelor de flori, la mormintele martirilor căzuți în Revoluția din decembrie. Vă scriem cu rugămîntea de a ne exprima prin intermediul ziarului D-voastră, mulțumiri și sincere salutări sufletesti. Sîntem foarte recunoscători fa-

— Iubiți pe vrăjmașii voștri, binecuvîntați pe cei ce v blestemă pe voi și vă rugați pentru cei ce v supără și v prigonesc pe voi. (Matei 5, 44)

— Ia seama, nu te duce la nedreptate, căci ea este adăvărata cauză a suferinței. (Iov 36, 2)

întîlnită, el îmi dirija lucrarea. Am fost copleșit de emoție încă d clipa în care mi se comunicase că acceptă să mi-o dirijeze. În cînd l-am văzut cu cîta însuflețire îmi interpreta lucrarea, la vîrs sa, inima mea i-a trimis întreaga recunoștință. Nu atît pentru su cerul cert pe care l-a avut lucrarea — împreună cu succesul din jorului — cit pentru generozitatea de a se înhăma la studiarea pregătirea unei partituri necunoscute, de altă factură în raport e repertoriul care-i era familiar. Și acum, cînd aștern aceste fugă rînduri, îmi revine în conștiință statura morală, nobilă, a muzicului și omului distins, Victor Bikerich, memoriei căruia aș vrea să-și pot aduce acum cel mai respectuos omagiu”.

Cum în relatărea presei din acele zile sau în revistele de specialitate (*Săptămîna muzicii compozitorilor din regiunea Brașov*, în *Muzica*, București, nr. 7, 1957, p. 13) nu s-au făcut asemenea referiri privind modul în care au fost interpretate lucrările compozitorilor participanți la reuniunea amintită socotim sublinierile din corespondența amintită ca unicele mărturii pentru o viitoare monografie *Gheorghe Șoima*.

O latură a activității muzicianului sibiuan, poate prea puțin cunoscută istoriografiei muzicale românești, a fost și cea privitoare la muzica psaltică autohtonă de tradiție bizantină. „Personal — ni se de tînuia Gh. Șoima — cred că muzica bisericăască transilvăneană ortodoxă, de strană este o muzică psaltică «romănită». Dar nu «romănită» la masa de scris ci în biserică. Și nu de către doi-trei muzicieni specializati în psaltică și în teoria muzicii culte europene, ci o mulțimea cîntăreților de strană... Am spune că în Transilvania muzica psaltică a romănit-o însuși poporul și că nu este o romănită mai autentică” (Scrisoare: Sibiu, 8 august 1974).

De fapt, într-un studiu din 1961, Gheorghe Șoima atrăgea atenția că „nu oricare dintre genurile folclorului muzical ardelean exercitat o înfrîngere deosebită asupra cîntării bisericesti de dincoace de Carpați, ci mai cu seamă doina a fost aceea care a imprimat cîntării de strană un sănătos caracter popular. Într-adevăr, — afirmă în același studiu — unele melodii bisericesti, de exemplu cele ale luminîndelor și ale pripelelor la polieleu, seamănă și așa foarte mult cu unele melodii de doină ardeleană.”

Prin această influență cîntarea bisericăască, nu a pierdut nimic ființial, pentru că doina este genul cel mai curat și în același timp cel mai intim sufletului poporului român dintre toate genurile că alcătuiesc folclorul muzical. Cîntările bisericesti, ortodoxe ardelean — și-au păstrat integral trăsătura religioasă, primind — în plus — și o trăsătură populară românească” (Gheorghe Șoima, *Muzica bisericăască și laică în Institutul teologic din Sibiu*, în: *Mitropolia A dealului*, Sibiu, nr. 11—12, 1961, p. 798—806).

Însușindu-și în mod creator, prin studiu și reflectare îndelungată cele două filioane ale muzicii românești: melopeea bizantină și folclorul tradițional, Gheorghe Șoima și-a încrustat numele, cu cîns și smerenie, în panteonul veșniciei cîntecului pămîntului românesc.

Constantin Catrin

## ITINERAR PASTORAL

La invitația domnului Ion Ungureanu, Ministrul Culturii și al Cultelor din Republica Moldova prem și a I.P.S. Arhiepiscop Vladimir al Chișinăului, I.P.S. Sa Dr. Antonie Plămădeală, Mitropolitul Ardealului, Crișanei și Maramureșului a făcut o vizită în Moldova de dincolo de Prut, în perioada 11—18 ianuarie, a.c.

De la Centru eparhial I.P.S. Sa a fost însoțit de P. C. arhid. dr. Constantin Voicu — rectorul Institutului Teologic „Andrei Șaguna” din Sibiu, și de P. Cuv. arhid. drd. Visarion Bălțat, secretar eparhial.

Vineri, 11 ianuarie, I.P.S. Sa, în drum spre Chișinău, a făcut o vizită fraternă P. S. Sale Eftimie Luca, episcopul Romanului și Hușilor.

Duminică 13 ianuarie, în comuna Slobozia Mare, aiunul Vulcanăști, a avut loc binecuvântarea stăruții marelui poet Mihai Eminescu, operă a sculptorului român Dumitru Posima.

Slujba a fost oficiată de către I.P.S. Antonie împreună cu I.P.S. Vladimir, P. S. Casian Gălbăneanu, precum și de un sobor de preoți și diaconi. La ceremonie a luat parte Domnul Mircea Ion Negur, președintele Republicii, dl. Vasile Moiş, vicepreședintele al Senatului României, o delegație a Parlamentului României, oameni de cultură și artiști din România și din Republica Moldova.

I.P.S. Sa a rostit un cuvânt de omagiere a marelui poet național.

S-a pornit apoi în procesiune spre locul unde se află înălța noua biserică a comunei, cu hramul „Sf. Arhanghelii Mihail și Gavriil”, în locul celei distruse de regimul comunist.

Ceremonia de sfințire a locului a fost oficiată de către I.P.S. Sa Dr. Antonie Plămădeală, care a rostit și cu acest prilej un cuvânt de învățătură în legătură cu biserică-locaș de închinare și loc de întâlnire a omului cu Dumnezeu.

Seara, la Căminul Cultural din Slobozia Mare, a avut loc un spectacol omagial dedicat zilei de naștere a lui Mihai Eminescu.

La spectacol a luat parte dl. Ioan Snegur, înaltele fețe bisericești, oaspeți din România precum și un numeros public.

Luni, 14 ianuarie 1991, în catedrala din Chișinău cu hramul „Sf. Teodor Tiron”, s-a săvârșit Sf. Liturghie arhierescă, cu prilejul Anului Nou al Tâierii Împrejur a Domnului (Biserica Rusă ne calendarul neindrepțat). Au slujit I.P.S. Dr. Antonie Plămădeală, I.P.S. Vladimir, P. S. Casian Gălbăneanu și un ales sobor de preoți și diaconi. În cadrul Sf. Liturghii I.P.S. Sa Antonie a hirotonit un preot și un diacon. După otpustul Sf. Liturghii, I.P.S. Sa Vladimir a prezentat credincioșilor pe oaspeții din România, după care I.P.S. Antonie a rostit un cuvânt de învățătură în legătură cu Evanghelia zilei.

După amiază, la Academia Republicii Moldova, în cadrul unui Simpozion, I.P.S. Sa a prezentat o comunicare despre primele exegeze eminesciene în sec. al XIX-lea.

Marti, 15 ianuarie, au avut loc depuneri de flori la statuia lui Mihai Eminescu din parcul central al orașului, precum și la statuia lui Ștefan cel Mare, operă a sculptorului Alexandru Plămădeală. Cu acest prilej I.P.S. Sa a rostit câteva cuvinte legate de Lucafeafur poeziei românești, de contribuția lui la dezvoltarea limbii și culturii noastre naționale.

La orele 11 delegația Bisericii Ortodoxe Române împreună cu alți delegați români la festivitățile în Basarabia a fost primită oficial de domnul negur.

A fost prezent dl. ministru Ioan Ungureanu. Din România au fost în vizită la Președintele Snegur, la același timp, dl. Andrei Pleșu, Ministrul Cul-

turii, dl. Vasile Moiş, vicepreședintele Senatului și însoțitorii domniilor lor.

I.P.S. Antonie a exprimat bucuria de a se afla pentru prima dată după 45 de ani pe pământul Basarabiei și a evocat identitatea spirituală, culturală și etnică dintre românii de dincolo și de dincoace de Prut. Au fost oferite domnului Președinte cărți tipărite la Sibiu, precum și alte lucrări tipărite în România.

După masă a avut loc sfințirea unei troițe maramureșene, așezată în parcul catedralei din Chișinău. A fost prezent domnul Ion Ungureanu, Ministrul Culturii și Cultelor din Republica Moldova.

I.P.S. Antonie a tulcut, după slujba de sfințire, înțelesurile teologice ale crucii, și simbolul acestui dar al Maramureșului de unde au descălecat și primii voievozi ai Moldovei, Dragoș și Bogdan.

Seara, la Palatul Culturii din Chișinău, a avut loc spectacolul omagial „Eminesciana”, spectacol ce a debutat prin alocuțiunile rostite de I.P.S. Antonie al Ardealului și I.P.S. Vladimir al Chișinăului.

Spectacolul a fost transmis în direct la postul național de radio și televiziune.

Miercuri 16 ianuarie I.P.S. Sa a făcut o vizită în satul natal Stolniceni, însoțit de I.P.S. Vladimir și de însoțitorii de la Sibiu.

În biserica satului I.P.S. Sa a fost întâmpinat de numeroși credincioși cu luminări aprinse în mâini, după care a urmat un polihroniu.

I.P.S. Sa a rostit cu multă emoție câteva cuvinte de suflet adresate credincioșilor și a rememorat crîmpele din copilăria petrecută în satul natal. În semn de prețuire I.P.S. Sa a dăruit bisericilor satului o Sf. Evangheliă, acoperămintă pentru Sfânta Masă, veșminte și cărți.

S-a vizitat apoi casa în care s-a născut I.P.S. Sa, vechea școală a satului, precum și noua și modernă școală unde învață acum peste 400 de copii. În sala festivă a școlii a avut loc primirea oficială a înalților oaspeți, prilej cu care directoarea școlii i-a prezentat elevilor.

A luat cuvîntul I.P.S. Antonie care a făcut cu elevii o adevărată lecție de istorie a României și o evocare a satului de odinioară.

I.P.S. Sa a împărțit elevilor iconițe și cruciulițe și a binecuvîntat întreg corpul profesoral.

La întoarcere spre Chișinău, a fost vizitată biserica „Sf. Vinere”, construită de voievodul român Petru Rareș. Seara, I.P.S. Sa a făcut o vizită de rămas bun I.P.S. Vladimir al Chișinăului.

Joi, 17 ian., I.P.S. Mitropolit s-a întâlnit cu dl. Ministrul al Culturii și Cultelor Ion Ungureanu și adjunctii săi și la invitația lor a făcut o vizită scriitorilor Grigore Vieru, Nicolae Dabija și Leonida Lari, membri și în Parlamentul Moldovei. Apoi delegația de la Sibiu însoțită de I.P.S. Vladimir a vizitat Mănăstirea Căpriană unde odihnește marele mitropolit Gavriil Bănulescu Bodoni — originar din Transilvania — precum și școala teologică din această mănăstire. Cu acest prilej I.P.S. Sa a donat pentru studenții teologi cărți de teologie și de artă aduse de la Sibiu.

În drum spre casă, I.P.S. Sa și însoțitorii au făcut o scurtă vizită la Huși, unde au vizitat muzeul eparhial precum și catedrala aflată în restaurare, și au înnoptat la Episcopia Romanului, ca oaspeți ai P.S. Eftimie.

Vineri, 18 ianuarie 1991, I.P.S. Sa a asistat la slujbă în catedrala episcopală din Roman, după care a vizitat biserica „Precista Mare”, biserica de slujire a P.S. arhieru-vicar Ioachim Vasluiului restaurată și pictată recent.

Vineri seara I.P.S. Sa a ajuns la Sibiu.

Cu siguranță că această vizită va contribui la noi legături spirituale dintre românii de pe ambele maluri ale Prutului.

*Ierodicon drd. Visarion Bălțat*

## EPISCOPIUL MARTIR NICOLAE POPOVICIU AL ORADIEI

— DATE INEDITE —

În periodical „Telegraful Român”, Sibiu, anul 138, nr. 43—44 din 15 noiembrie 1990, am citit, cu deosebire satisfacție, la rubrica „Informații”, că: „În ședința sa din 25 septembrie 1990, Sfântul Sinod al Bisericii noastre a aprobat propunerea privind ridicarea caterisirii aplicate în 28 februarie 1950 mitropolitului Visarion Puiu și reabilitarea memoriei sale. În memoria acestui mitropolit s-a păstrat un moment de reculere.”

Prin aceasta, s-a făcut un act de elementară dreptate unui vrednic ierarh, care — ca mitropolit al Bucovinei din 1936 pînă la ocuparea forțată a acesteia de către U.R.S.S. în 1940 — a schimbat radical și duhovnicește și gospodărește, fața Bisericii din această minunată parte de țară românească, această „Dulce Bucovină, veselă grădina”. La fel, a activat și pentru Biserica Ortodoxă din Transnistria cît timp a funcționat ca arhiepiscop și mitropolit la Odesa (1941—1944), apoi fiind silit să emigreze, sfîrșindu-și viața departe de Țara și Biserica pe care le-a iubit deopotrivă.

Mărturisesc că mi-ar fi produs și mie și tuturor credincioșilor și clericilor aceeași deosebită satisfacție dacă, măcar la acea dată, s-ar fi citit ceva asemănător și cu privire la reconsiderarea condițiilor în care Sf. Sinod a fost silit, în octombrie 1950, să-l pună în retragere pe dirzul apărător al Ortodoxiei și Românismului, episcopul dr. Nicolae Popoviciu al Oradiei, și care atunci — pentru salvarea Bisericii Ortodoxe Române, ca instituție — a acceptat punerea sa în retragere și surghiunirea la Mănăstirea Cheia (Prahova), unde — datorită tratamentului inuman — după zece ani și-a dat obștescul sfîrșit cu adevărat martir. Dar stigmatul ce i s-a pus — forțat — pe frunte trebuia, îndată după Revoluția tineretului din Decembrie 1989, să fie înlăturat în prima ședință a Sf. Sinod și numele lui așezat și pomenit cu cinstea cuvenită în rîndul celorlalți ierarhi ai Bisericii Ortodoxe Române. Acest lucru l-a cerut subsemnatul în cuvîntarea ținută în ziua de Anul Nou 1990 la recepția de la reședința episcopală din Oradea și apoi produsă în primul număr al reapărutei reviste a Episcopiei Oradiei, „Legea Românească” din luna februarie 1990. La fel s-a menționat acest lucru și în presa locală în lunile iunie (54 ani de la instalare) și octombrie 1990 (30 ani de la moartea episcopului martir).

În privința motivelor înlăturării din scaun a episcopului Nicolae Popoviciu și a surghiunirii sale la Mănăstirea Cheia, unii nu cunosc nimic, unii aproape nimic, alții însă știu cite ceva vag, iar alții care i-au fost mai apropiați, la serviciu și în special cei din familie, cunosc multe. Trei sînt însă motivele principale care au tras în cumpănă la surghiunirea lui. Primul a fost atitudinea lui potrivnică față de măsurile regimului comunist de a se scoate religia din învățămînt, manifestându-și opoziția sa, înfi, la Sibiu, în cadrul unei adunări clericale, la care au fost de față toți ierarhii din Mitropolia Ardealului, prezent fiind și Ministrul Cultelor, Stanciu Stoian. A doua oră și-a manifestat opoziția față de această măsură ucigătoare de suflete, în Catedrala cu Lună din Oradea, îndată după întoarcerea sa de la Sibiu, ținînd o predică fulminantă împotriva celor ce vreau să-l scoată pe Dumnezeu din sufletul românului, începînd cu copiii. Cuvîntarea sa a produs o adincă impresie și amărăciune în sufletele credincioșilor, dar și atenție marită în altă parte.

Al doilea motiv al surghiunului a fost o altă tot atît de fulminantă cuvîntare a sa, în aceeași ca-

Depărtați-vă de la mine toți cei ce lucrați fărădelegă. (Ps. 6, 8)

Poate așa credem cei mai mulți, dar nu e bine. Formula sintagmatică „nu mă amestec” este o apreciere, o atitudine greșită, izvoită dintr-o perspectivă socio-morală falsă. În elanul de creație multitecturală se plămădește o conștiință umană orientată spre un țel bine definit: ridicarea omului pe culmi necunoscute în istorie. Fiecare ins, fiecare colectiv uman, tinde să se integreze în această conștiință, să-si sincronizeze bătăile inimii cu ritmul general de efort creator, spre progres material și spiritual. Orice abatere de la această conștiință umană, orice desincronizare, este o apropiere de ipostaza fiului rătăcit. Noi trăim într-o comunitate de neam, de limbă, de tradiție, de credință, de aspirații și nu ne putem îngădui atitudini de nepăsare, de indiferență, față de semenii noștri, față de cei ce vădesc comportamente necorespunzătoare. Nu putem, nu trebuie să rămînem indiferenți față de cei ce risipește darurile cu care sînt inzestrați, daruri care alcătuiesc prerogativele demnității umane, între care, la loc de frunte, se situează darul de a munci, darul de a prelucra în interes superior ceea ce se află nelucrat, nefinisat... Numai omul are acest dar. Risipitori ai acestui dar s-au aflat și se mai află printre oameni. Cei care s-au trezit la vreme, s-au întors la calea cea bună. Cei care nu s-au trezit la vreme au pierit... În lumina învățăturii creștine, oamenii sînt obligați la ajutor reciproc. „Să urmăim cele ale păcii și cele spre zidirea unuia de către altul”, ne sfătuieste Apostolul Pavel (Romani 14, 19). Iubirea față de aproapele, (cu caracter legic în morala creștină cf. Matei 22, 37—39) etc.) se exprimă prin fapte. De aceea între „cele șapte fapte ale îndurării sufletești”, instituite de Biserică pe temeiul Sfintei Scripturi, datoria de „a îndrepta pe cel ce păcătuiește” este așezată la locul întii. (Cf. Iacob 5, 19—20).

Noi, creștinii, credem că toți sîntem vinovați de rătăcirile semenilor noștri, prin nepăsarea noastră, prin ușurința cu care primim astfel de cazuri. În consecință toți sîntem obligați, de dragostea pe care o avem în Hristos, să colaborăm la restaurarea morală a celui rătăcit, să-i redăm elanul pierdut, să-i redăm încrederea în sine și în semenii săi. Să luptăm pentru această restaurare, cu sfatul, cu pilda vieții, cu solidaritatea noastră. Un „rătăcit” nu este un om căzut fără putință de ridicare, nu este un condamnat pe viață. Să nu-l privim cu indiferență. Să-l privim cu durerea și duioșia tatălui din pilda Domnului Iisus Hristos și să ne bucurăm de întoarcerea lui. Dar nu ajunge să ne bucurăm de întoarcerea celui rătăcit. E necesar să lucrăm pentru prevenirea rătăcirii. Și nu ajunge să ne mulțumim cu „dacă-l vedem... dacă-l întilnim...” Să-l căutăm! El, oricum, trăiește printre noi. Rătăcește alături de noi. Să-i căutăm pe cei desprînși de la sinul mamei, de la sinul Bisericii, pe cei îndepărtați de gila strămoșească, pe cei ce risipește harul tineretii, pe cei căzuți sub flagelul iluziilor deșerte, pe cei ce pendulează între parazitism și delicvență, folosind nedemn libertatea care se acordă tuturor cetățenilor. Să-i întorcem la vatra în care arde nestinsul foc al dragostei. Să ne ajutăm unii pe alții căci „fratele de frate ajutat este ca o cetate tare și ca o împărăție întemeiată”. (Proverbe 18, 19).

Aceasta ar însemna o stare de conștiință umană, un mod de participare plenară la continua îmbunătățire a relațiilor interumane.

*Pr. dr. Marcu Bănescu*

tedrală, cuvîntare determinată de acțiunea organelor politice locale de a-l compromite pe mitropolitul Andrei Șaguna, așezîndu-i portretul, într-o vitrină de pe strada principală, într-o ambianță din care reieșea că ar fi fost unul din dușmanii poporului român din Ardeal. „Acești pigmei vreau să-l compromită și să-l scoată din sufletul românilor pe uriașul mitropolit Andrei Șaguna. Nu vor reuși niciodată!”, a spus între altele ierarhul patriot.

Al treilea motiv al surghiunirii a fost tot o cuvîntare și tot în Catedrala cu Lună, într-o săptămîna a Patimilor Domnului. Era, pînă atunci, obiceiul în Oradea ca din Vinerea Mare pînă noaptea învierii să stea de strajă la Mormîntul Domnului o gardă de ostași români din garnizoana Oradea. În acel an, s-a sistat această tradiție, ceea ce i-a dat ierarhului un alt prilej de a tuna și fulgera împotriva măsurilor distrugătoare de tradiții și datini strămoșești, luate de regimul comunist ateu. Toate aceste cuvîntări au avut puternic ecou în sufletele credincioșilor prezenți și apoi, prin aceștia, și a celor ce n-au fost de față, ceea ce, desigur, a produs puternică reacție acolo „sus”.

La aceste motive, relativ cunoscute, se mai adaugă și un altul, absolut necunoscut, nici atunci și nici pînă acum forului care a fost silit să-l mazilească pe ierarhul-martir, decît de semnatarul acestor rînduri și de unele organe de stat. S-a întîmplat ca, în toamna anului 1948, un emisar al emigrației române să vină în țară cu mandatul de a-l determina pe episcopul Nicolae Popoviciu să accepte a fi „dus” în străinătate și de acolo să poarte lupta cu și mai multă hotărîre împotriva regimului comunist ateu din țară. Ierarhul a rămas plăcut surprins de această încredere ce i-o acordă emigrația română, pentru care a mulțumit, dar a răspuns categoric că el nu-și părăsește țara, ci de aici, dinăuntru, vrea să-și aere cu orice risc, și Biserica, și Neamul. Amintitul emisar a trimis peste vreo două luni alți doi emisari, în același scop, crezînd că ierarhul, între timp, se va fi hotărît să accepte propunerea. Răspunsul său însă a fost tot atît de categoric ca și înfia data, în podidă chiar și a propunerii, și de data aceasta, ca și încă de la prima solicitare, că la înapoierea în țară va fi făcut patriarh. Nimeni nu l-a putut cînti din hotărîrea sa inițială. De data aceasta însă cei doi emisari au avut ghinionul de a fi descoperiți și prinși de organele puterii de stat și, la scurt timp, după ei și cel care semnează aceste rînduri, pentru simplu motiv că a făcut oficiul de intermediar între cele două serii de emisari ai emigrației, pe de o parte, și, pe de altă parte, ierarhul dorit de ei a-l extirpa pînă la mult sperata atunci, de către ei și de către mare parte din populația țării, alun-gare de la putere a comuniștilor, prin venirea americanilor și reinstalarea vechii democrații dintre cele două războaie mondiale (minus dictatura regală carlistă). Mare dezamăgire însă... și nerealizată (redemocratizarea) decît tot prin noi înșine, și anume prin jertfa tinerilor noștri în Revoluția de Eliberare din Decembrie 1989. Ei, în primul rînd, și deodată cu ei toți cei care în cei 45 de ani de teroare comunistă au fost, într-un fel, jertfiți, merita adevărata noastră recunoștință. Între aceștia se numără și episcopul martir Nicolae Popoviciu, simbol al demnității ierarhiei ortodoxe române, alături de alți mulți preoți și credincioși morți în închisori.

Binecuvîntată să-i fie memoria și neștersă a-mintirea!

*Diacon dr. Teodor Savu*

## O carte între cărți: Profetul, de Kahlil Gibran

Se poate spune, pe drept cuvînt, că PROFETUL reprezintă virful creației lui Kahlil Gibran (1848—1931), poetul național al Libanului. Constituindu-se din răspunsuri la mari întrebări ale lumii din totdeauna, vorbind despre Iubire și Moarte, despre Moarte, despre Crimă și Pe-deapșă, Părinți și Copii, Conștiință și Religie, Fericiire și Durere, despre Trecere și Netrecere etc., etc., cartea aceasta este asemenea unei *Bibliei moderne*, aducătoare de limpeziri și armonii sufletești, dînd cititorului puterea descoperirii căilor spre tainele divinității. Aceasta și explicită, de altfel, imensul succes de care se bucură în lumea arabă, în toate Americile, ca și în țările Europei occidentale, unde s-a editat în milioane de exemplare. În curs de apariție la Editura Orion din București, PROFETUL va însemna nu numai o carte a Frumosului și Adevărului vieții, dar și a Înțelepciunii de care avem atîta nevoie acum... (R.C.)

## † LENUȚA MARCOVICI

Anul 1990 ne-a adus o mare bucurie pentru reprimirea fetelor la institutele teologice ale Bisericii Ortodoxe Române după o absență de trei decenii. Dar ca acest început să aibă o temelie bună, să poată dăinui el a fost întărit printr-o jertfă. Și poate nu întimplător jertfa a fost adusă în ultima zi a anului prin plecarea dintre noi, în urma unei scurte dar necruțătoare boli a kolegei și prietenei noastre Lenuta Marcovici. Moartea ei ne-a îndurerat mult pe noi, colegii ei dar încercăm să ne mingăim știind că cei plecați dintre noi sînt plecați numai atunci cînd ei lipsesc din gândurile și rugăciunile noastre.

S-a născut la 13 februarie 1968 în comuna Satu Mic, județul Timiș, protopopiatul Lugoj, al doilea din cei cinci copii ai familiei Gheorghe și Sofia Marcovici. După absolvirea școlii primare în satul natal a urmat cursurile Liceului Industrial „Electromotor” din Timișoara. După o perioadă de activitate într-o întreprindere din Timișoara, dragostea de Dumnezeu și dorința de a aprofunda învățătura Mintuitorului Hristos i-a îndreptat pașii spre Institutul Teologic din Sibiu pentru ca mai apoi să poată fi cit mai de folos Bisericii noastre Ortodoxe. Alegerea ei ca jertfă, credem că n-a fost întimplătoare dar toate se fac după voia și spre mărirea lui Dumnezeu.

Avem nădejdea că alegerea spre ținta dorită nu i-a fost zadarnică ci că îi va ajuta la cîștigarea premiului și cununii meritate. Fericiți vom fi să spunem cu Sf. Apostol Pavel „Căci pentru mine viața este Hristos și moartea un cîștig” (Filipeni 1, 21).

Aceste rînduri le dorim să fie o floare în amintirea ei. Dumnezeu să o odihnească în pace iar în acest ceas de iarnă vîzdulul să-i cearnă flori de nea pe proaspătul mormînt.

Studentii anului I  
Institutul Teologic „Andrei Șaguna”  
Sibiu

ARTICOLELE ȘI CORESPONDENȚA se adresează REDACȚIEI Telegrafului Român, Sibiu, str. Mitropoliei nr. 35. — Articolele nepublicate nu se înapoiază.

COMITETUL DE REDACȚIE: Dr. Antonie Plămădeală, Mitropolitul Ardealului — președinte; Dr. Serafim Făgărășanul, Episcop-vicar — vicepreședinte; Pr. prof. dr. Dumitru Abrudan — redactor responsabil; Arhid. prof. dr. Aurel Jivi, redactor adjunct; Pr. Gheorghe Papuc, Pr. prof. dr. Mircea Păcurariu; Arhid. Ezechiel Oancea, tehnoredactor; Arhid. Achim Băcîlă, corector.

ABONAMENTUL pe un an: 250 lei.  
Cont nr. 45.10.4.08.2 B.C.S.A. — Sibiu  
Tiparul Tipografiei Eparhiale, Sibiu